



新加坡'O'剧场当代舞蹈团

荣誉呈现

第3届当代舞蹈节

艺术总监—陈君明

2004年青年艺术奖得主（舞蹈）

两年一度的当代舞蹈节回来了！

2005年10月21日至30日

维多利亚剧院、光华剧院、滨海艺术中心图书馆

今年10月，新加坡'O'剧场当代舞蹈团将呈现本地大型舞蹈节目—第3届当代舞蹈节（**Xposition 'O' Contemporary Dance Fiesta 2005**）。

2001及2003年的舞蹈节都受到热烈的成功与回响。今年的当代舞蹈节将呈现为期10天的舞蹈项目—专业演出、大师级舞蹈班、舞蹈工作坊以及社区演出。今年的表演者有包括来自日本、芬兰和韩国的专业舞蹈团体。

三支分别来自日本、芬兰及韩国的舞团将与'O'剧场一同参与这个舞蹈节，为本地观众呈现他们备受瞩目的舞码。'O'剧场青年团及受邀的学校舞蹈团体也将参与舞蹈节的社区演出。

'O'剧场希望在这次的本地大型舞蹈节里，本地与国际当代舞蹈团的合作与参与能促进国际文化交流与鉴赏。同时，观众也可观赏到不同当代舞的发表。

舞蹈生气的媒介

今年舞蹈节的主题是“**欢庆欧亚当代舞蹈**”。2005年的当代舞蹈节将继续强调专业舞蹈创作、独特的编舞、舞蹈剧场及当代舞对本地与国际舞蹈领域的影响。

'O'剧场将呈现备受欢迎的2002年全长舞码—《心灵曙光》（**Innocent Light**）。《心》已为2005年亚美尼亚国际剧场艺术节掀开序幕。这也是'O'剧场的欧洲首演。

《艺术杂志》对'O'剧场的评语

“必须赞扬'O'剧场艺术总监陈君明，他在当代舞蹈节2001中聚集了本地与国际专业舞者及学生，在新加坡进行一系列的舞蹈演出、工作坊及大师级舞蹈班。”

“…舞者们的训练可从他们的演出与精湛的技巧中显露出来。。。”

6 场专业演出 4 组国际舞蹈团

维多利亚剧院

开幕演出

2005 年 10 月 21 及 22 日，晚上 8 时

'O'剧场当代舞蹈团（新加坡）呈现

《心灵曙光》(Innocent Light)

光华剧院（莱佛士酒店）

(A) 欧亚当代舞蹈夜

2005 年 10 月 26 及 27 日，晚上 8 时

(1) **Dance Company THE BODY**（韩国）呈现

《罗密欧与茱丽叶 II》(Romeo & Juliet II) 与

《二部曲》(Duet)

(2) **Älytön**（芬兰）呈现

《人生河流》(Stream of Life)

(B) 日本当代舞蹈夜

2005 年 10 月 28 及 29 日，晚上 8 时

Arrow Dance Communication（日本）呈现

《蓝色时光》(Blue Time)

所有演出详情和门票讯息已通过舞蹈节网站（www.xposition-o.com）与 SISTIC 网站（www.sistic.com.sg）发布。

再次感染舞蹈气氛！

2005 当代舞蹈节将举办一系列影响深远并具互动性的大师级舞蹈班、舞蹈工作坊、演出前讲座及社区舞蹈活动。

- Dance Company THE BODY、Älytön 及 Arrow Dance Communication 的编舞者将引领参加者进行大师级舞蹈班和舞蹈工作坊。
- 社区舞蹈表演将由'O'剧场青年团成员和学校舞蹈团演出，为舞蹈节呈现舞蹈与艺术欣赏。

当代舞蹈节 2005 活动表

日期	时间与地点	活动简介
舞蹈展览		
2005年9月9日至 10月16日	每日 滨海艺术中心图书馆	'O'剧场当代舞蹈团的舞蹈展览及舞蹈团在新加坡的舞蹈活动
演出前讲座		
2005年 10月8日及16日	3时至4时 滨海艺术中心图书馆	2005 当代舞蹈节的简介及介绍： <ul style="list-style-type: none"> ▪ 开幕演出 《心灵曙光》（Innocent Light）— 'O'剧场当代舞蹈团（新加坡） ▪ 欧亚当代舞蹈 Dance Company THE BODY（韩国）和 Älytön（芬兰） ▪ 日本当代舞蹈 《蓝色时光》（Blue Time）— Arrow Dance Communication
专业演出		
2005年 10月21及22日	8时 维多利亚剧院	演出 1 & 2 《心灵曙光》由新加坡'O'剧场当代舞蹈团呈现
2005年 10月 26日及27日	8时 光华剧院 （莱佛士酒店）	演出 3 & 4 欧亚当代舞蹈 <u>Dance Company THE BODY（韩国）</u> 《罗密欧与茱丽叶 II》、《二部曲》 <u>Älytön（芬兰）</u> 《人生河流》
2005年 10月 28日及29日	8时 光华剧院 （莱佛士酒店）	演出 5 & 6 日本当代舞蹈 《蓝色时光》由日本 Arrow Dance Communication 呈现
大师级舞蹈班		
2005年 10月23日	12时30分至2时 ODT 舞蹈室	大师级舞蹈班 1 由韩国 Dance Company THE BODY 总监 Mr Ryu Seok Hun 指导
2005年 10月24日	7时至8时30分 ODT 舞蹈室	大师级舞蹈班 2 由芬兰 Älytön 总监 Mr Leo Lenkola 指导
2005年 10月25日	7时至8时30分 ODT 舞蹈室	大师级舞蹈班 3 由日本 Arrow Dance Communication 艺术总监箭崎武志先生指导
舞蹈工作坊		
2005年 10月23日	2时15分 至3时15分 ODT 舞蹈室	舞蹈工作坊 1 Dance Company THE BODY （韩国）
2005年 10月24日	8时30分 至9时30分 ODT 舞蹈室	舞蹈工作坊 2 Älytön （芬兰）
2005年 10月25日	8时30分 至9时30分 ODT 舞蹈室	舞蹈工作坊 3 Arrow Dance Communication （日本）
社区舞蹈演出		
2005年 10月23日及30日	4时至5时 滨海艺术中心图书馆	'O'剧场青年舞蹈团与受邀学校舞蹈团体一同演出。

若需要更详细的资料或宣传文告，请与我们联系。



当代舞蹈节 2005
由'O'剧场当代舞蹈团荣誉呈现

创办人兼艺术总监：陈君明先生

总经理：陈秋萍小姐

发展与推广执行专员：陈宝娜小姐

邮寄地址

**Robinson Road Post Office,
PO Box 1960
Singapore 903910**

行政办公室及舞蹈室

**182 Cecil Street, #04-03/04/08/09
Telok Ayer Performing Arts Centre
Singapore 069547**

电话：（65） 6221 5516 / 6221 0579

传真：（65） 6221 5230 / 6221 3970

电邮：fiesta@odysseydancetheatre.com

舞蹈节网站：www.xposition-o.com

主办单位网站：www.odysseydancetheatre.com

新加坡'O'剧场当代舞蹈团
2005年10月7日
以上所有信息在发表时全属正确



新加坡‘O’剧场当代舞蹈团呈现

心灵曙光（全长舞码）

Innocent Light (A Full-Length Work)

《心灵曙光》是一支亚洲当代舞蹈，表达西方文化对我们所信仰的亚洲文化所造成的强大影响。

舞码结合了东西方的肢体语言、音乐、布景及舞台设计、当代艺术与意象形式，来绘画出东西方互动的模式。

这跨越文化的情感表现出人的渴望，希望‘光’能照亮心灵黑暗处。在全球不安稳的时里，‘光’是驱走心中无知所产生的恐惧，并激励、引导他人祈求平安、幸福。

表演记录

新加坡首演

2002年9月5及6日

维多利亚剧场

2005 釜山国际海滩舞蹈节

釜山，南韩

2005年8月10日

片段演出

金井文化中心

欧洲首演—2005 亚美尼亚国际剧场艺术节

叶里温，亚美尼亚（Armenia, Yerevan）

2005年9月28日

Sundukyun 国家学术剧院

新加坡第3届当代舞蹈节

2005年10月21至22日

维多利亚剧场

新加坡‘O’剧场当代舞蹈团
2005年10月7日
以上所有信息在发表时全属正确



新加坡'O'剧场当代舞蹈团于 1999 年成立。艺术总监兼编舞家陈君明创团的宗旨是为了赋予本地专业舞蹈与新的创意。

身为一个非营利的全职专业当代舞蹈团，'O'剧场一直追求与探索卓越的国际当代舞蹈。'O'剧场以它优越的技术、多媒体的创意运用及精彩的画面叙述复杂舞目的能力，让许多本地及国际的观众惊讶赞叹。

2000 年一月，'O'剧场于莱佛士酒店光华剧院呈现了它的首演《玄之旅》，并随后到台湾台南县市演出。举办了十九次专业汇演、两届当代舞蹈节及一届舞蹈与编舞家艺术节，活跃的'O'剧场已拥有十五支舞蹈小品及九支全长舞码。至今，舞团已有超过三万三千名观众观赏过我们的演出。

'O'剧场一直强调的本地原创舞蹈，如今已受到台湾、香港、澳洲、韩国与亚细安艺术节的肯定。在 2005 年，'O'剧场也受邀参与第五届首尔国际跨界即兴舞蹈节、釜山国际海滩舞蹈节以及亚美尼亚国际剧场艺术节。

通过一连串的编舞、发展及舞蹈演出的推广项目—新秀编舞 (New Talent Presentation)、狂舞系列 (Wild Moves)、'O'舞集 (O Dance)及青年工作坊 (Young Artists Project)，'O'剧场希望在聚集亚洲年轻有为的编舞和舞者的当儿，也能为新加坡塑造一个健康的艺术与舞蹈环境。

在舞蹈教育的领域，'O'剧场自 2000 年已推出了全方面的文化舞蹈教育活动，例如一至四年的艺术家驻校计划 (Artiste-In-School Programme)。每年，'O'剧场的舞蹈教育计划都有超过两千名学生受惠。2003 年，因青年艺术教育支部 (Arts4youths) 的成立，舞团也将驻校艺术计划、舞蹈训练与编舞活动推广到其他学校及社区。在 2005 年，该支部已成功把一系列的短期及长期舞蹈项目，同时延伸至二十一间中小学。

'O'剧场在 2001 年举办了新加坡第一届当代舞蹈节。前两届的舞蹈节所倡导的文化交流已收到良好的效果。自 2004 年起，'O'剧场举办了两年一度的国际舞蹈与编舞家艺术节 (DanzINC – International Dancers & Choreographers Residency Festival)。该艺术节将与当代舞蹈节轮替举行。

通过五年的国际舞蹈项目，'O'剧场与来自奥地利、澳洲、中国、香港、日本、韩国、马来西亚、菲律宾、新加坡、美国和英国的艺术家及团体，都拥有良好的合作关系。

在陈总监的带领下，'O'剧场已取得不少本地与国际团体和商家的赞助支持，包括新加坡国家艺术理事会、新加坡艺术博物馆、澳洲最高专署、韩国驻新大使馆、日本驻新大使馆、香港经济与贸易处、艺术基金、李氏基金、华侨银行、新加坡博彩公司、蚬壳石油、希捷及雅歌丹生化香薰国际事业。

2004 年 10 月，陈总监也获得国家艺术理事会所颁发的青年艺术奖，以表扬他在本地舞蹈领域的卓越表现与成就。

新加坡'O'剧场当代舞蹈团
2005 年 10 月 7 日
以上所有信息在发表时全属正确



陈君明

剧场创办人

艺术总监兼编舞家

2004年新加坡青年艺术奖（舞蹈）

陈君明在 1996 年毕业于伦敦大学经济系荣誉学位，并在 1999 年实在澳洲昆士兰科技大学（Queensland University of Technology）完成他的舞蹈硕士。不久，他创办了'O'剧场当代舞蹈团，并担任舞团的艺术总监和编导。

陈总监的舞蹈曾在香港、澳洲、中国、台湾、印度、韩国和东欧的舞台演出。他自十三岁起开始习舞并接受华族舞蹈的身韵与民间舞蹈的熏陶。此后，在多位资深的舞蹈老师指导下，陈总监扩大了他的舞技训练至现代舞和芭蕾。

1993 至 1998 年，陈总监有多次的国际表演经验。他极力的创作努力也获得新加坡青年艺术节的多个奖项，其中包括 1995 年的荣誉奖、1997 与 2005 年的金奖。

陈总监于 1998 年连同昆士兰芭蕾舞团，在布里斯本童年节合作推出作品《展翅》（Wings）。他的另一作品《根》（The Roots）在澳洲昆士兰科技大学舞蹈系周年晚会，于布里斯本 Woodward's 剧院首度演出。

2003 年，在完成纽约大学 Tisch 艺术学院的夏日舞蹈训练后，陈总监首演了《唯美的浪漫》，并把《身世—全长舞码》再度搬上 2003 年的当代舞蹈节。同时，'O'剧场被邀请代表新加坡，前去马来西亚参加亚细安艺术节的开幕演出。2004 年，'O'剧场也受邀到南韩大田市，参加第一届亚洲编舞家舞蹈艺术节。

至今，陈总监已经指导了十九次专业汇演、两届当代舞蹈节及一届舞蹈与编舞家艺术节。他在新加坡编作与呈现了九支全长舞码和超过二十支舞蹈小品，有超过三万三千名观众已观赏他的舞蹈演出。分别在 2001 及 2004 年，陈总监受希捷公司及雅歌丹生化熏香国际事业所委托，为本地观众呈现了三支全新舞蹈作品。

2004 年底，他的第八支全长舞码《男身》汇集了来自奥地利、韩国、马来西亚及新加坡的优秀舞蹈员，为首届国际舞蹈与编舞家艺术节做闭幕演出。

身为新加坡教育部与人民协会以下的注册舞蹈导师，陈总监已为本地与国际学校和大专学府授课，并开办无数的舞蹈工作坊和大师级舞蹈班。2000 至 2003 年，在国家艺术理事会的支持下，陈总监在德景中学进行了新加坡第一个为期四年的艺术家驻校计划。2004 及 2005 年，他则继续在林景小学为该校的一千两百名学生进行全面的艺术家驻校计划。现今，他也同步为其他二十所中小学校进行一系列短期和长期的舞蹈活动。

2004 年 10 月，陈总监也获得国家艺术理事会所颁发的青年艺术奖，以表扬他在本地舞蹈领域的卓越表现与成就。

新加坡'O'剧场当代舞蹈团
2005 年 10 月 7 日
以上所有信息在发表时全属正确